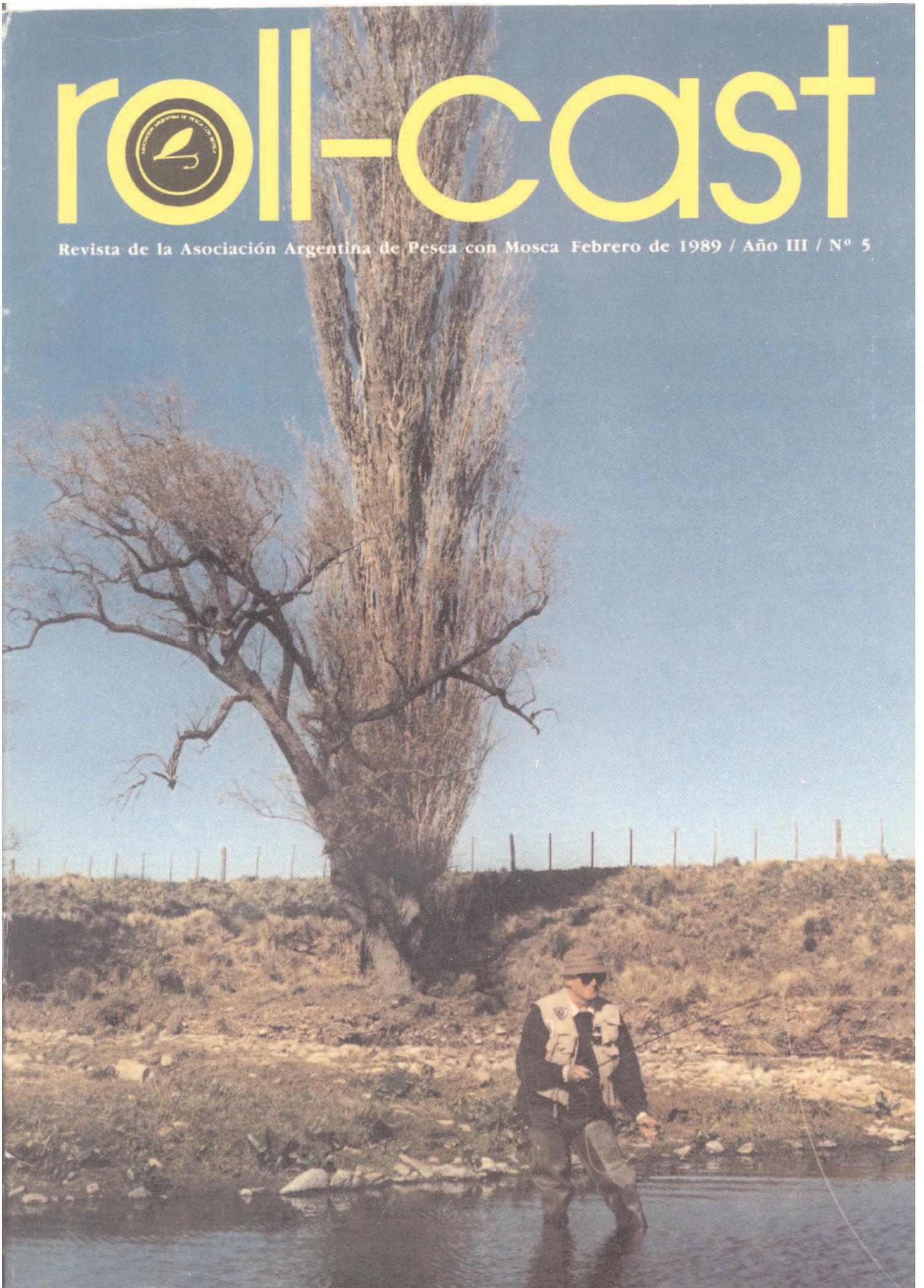


# roll-cast



Revista de la Asociación Argentina de Pesca con Mosca Febrero de 1989 / Año III / N° 5





Presenta:

**UN VIDEOCASSETTE  
INDISPENSABLE PARA  
TODO AFICIONADO.**

**En  
Castellano**

**Todo!  
Desde el  
Roll Cast  
hasta  
el Double  
Haul.**



**Adquiéralo en  
Asociación  
Argentina  
de Pesca  
con Mosca.  
Honduras 4959  
Capital Federal  
Tel.: 72-5267**

**LA ESENCIA DEL FLY CASTING  
CON MEL KRIEGER**

Introducción y traducción Jorge Donovan

# Su firma tiene lugares reservados.



**BANCO DE GALICIA**  
Y BUENOS AIRES

No dude que a usted lo beneficia.

El beneficio..., que un banco trabaje para usted.

# roll-cast

Revista de la Asociación  
Argentina de Pesca con Mosca  
Febrero de 1989/Año III/Nº 5

## Comisión Directiva

### Presidente

Jorge C. Donovan

### Vicepresidente Primero

Julio Roca Rivarola

### Vocales Titulares

Carlos Becerra  
Juan José Campagnola  
Pablo Martelli  
Alberto Texier  
Jorge Iglesias

### Vocales Suplentes

Juan Carlos Funes  
Bernardo C. Weinert

### Comisión Revisora de Cuentas

Domingo Lavergata  
Marcel Loyer  
Luis Schlegel

## Revista

### Director

Jorge C. Donovan

### Realización Periodística

Roberto Rainer Cinti

### Diseño Gráfico y Realización

**esti indios**

Víctor C. Sarracino  
Adriana S. Cattaneo

### Publicidad

Julio E. Texier



Tapa: Arroyo El Negro, pool del Alamo, en Sierra de la Ventana. Esta prodiga alternativa para los mosqueros porteños, debe ser protegida de la depredación furtiva. Foto: Jorge C. Donovan.

## SUMARIO

### 6 Pequeños ríos, grandes recompensas.

Carlos Becerra reivindica las esencias del arte mosquero, proponiendo pescar ríos chicos con moscas chicas. Lo importante —más allá de tamaños y kilos— es cómo se obtiene una trucha.



### 28 Chile, al sur.

Miguel A. Bertolotti —uno de nuestros socios— cruzó la cordillera a la altura del volcán Osorno y nos cuenta qué aguarda a los pescadores con mosca en tierra chilena de ahí a Coihaique, a través de la célebre Carretera Austral. Unos 2.500 kilómetros de lances, truchas y paisajes de increíble belleza, que se disfrutaron de principio a fin.

### 14 Gallegos.

Las apariencias engañan. No se trata de una colección de chistes pasados de moda, sino de un completo informe sobre uno de los mejores ámbitos trucheros del país: nuestro generosísimo río Gallegos.



### 18 Moscas con tonada.

Es hora de que los modelos surgidos del banco de atado respondan a nuestros propios insectos y sus diversas fases, sostienen los pescadores cordobeses.



### Secciones fijas

5 Editorial

12 Líneas cruzadas

24 Sociales

34 Cocina

La revista ROLL-CAST es una publicación de la Asociación Argentina de Pesca con Mosca, Honduras 4963, (1414) Buenos Aires, Argentina, teléfono: 72-5267. Impresa y editada en Argentina. Printed in Argentina. Director: Jorge C. Donovan. Realización gráfica: Estudiados, Saavedra 1732, (1650) San Martín, Pcia. de Buenos Aires, Argentina, teléfono: 753-3107. Queda hecho el depósito que previene la ley 11.723. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 95160. Esta edición de 1.000 ejemplares se terminó de imprimir en febrero de 1989.

## EDITORIAL

**L**as grandes dificultades económicas provocaron un atraso de ocho meses en la aparición del número 5 de la revista. Esta demora nos permite hoy volcar algunos planteos —que la masa societaria debería contestar—, tendientes a dilucidar el interés que se tiene en que nuestra entidad continúe funcionando como tal.

Durante el año 1988 se realizaron varios eventos con escasa —por no decir nula— concurrencia. Ejemplo de ello fueron los cursos de pesca con mosca gratuitos, las clínicas de casting y los concursos de lanzamiento, contrastando con el relativo éxito de quienes brindan clases de casting pagas, por más que sus alumnos terminen resultando meros revoleadores de línea, sin fundamento teórico ni comprensión de lo elemental del lanzamiento con mosca.

Una asistencia levemente mayor acompañó las charlas y conferencias. Los proyectos conservacionistas casi podría decirse que naufragaron. Pero lo más alarmante fue la pobre repercusión que obtuvo la iniciativa de reunir fondos para comprar un local destinado a sede de la Asociación. Todos estos fracasos parecen indicar que el interés de los socios es prácticamente inexistente respecto del futuro de la entidad.

Hace tiempo se publicó en nuestro boletín un decálogo puntualizando lo que resulta preciso para que un club se desenvuelva con corrección. O no lo leyeron o lo que allí se dice cayó en saco roto. La falta de apoyo hará que indefectiblemente la entidad desaparezca. Es factible que en los próximos meses

Honduras se venda. La Asociación quedará una vez más sin local y en esas condiciones su vida quedará limitada.

Pretendemos que esta página editorial sea leída, masticada y digerida. Y que antes de abril se reciba un alto porcentaje de contestaciones, sugerencias y críticas, todas las cuales serán bienvenidas. No deseamos ponderaciones.



El apoyo se demuestra en los hechos y no en las palabras. Basta de discursos. Resulta necesaria una acción positiva de los socios para seguir adelante.

No se interpreten estas líneas como una recriminación.

Simplemente queremos tomar conciencia del sentir de los socios. Por eso éste es un editorial corto, pero —creemos— muy claro. ☺

JORGE C. DONOVAN

REIVINDICANDO LO ESENCIAL

# Pequeños ríos, grandes recompensas

Los cursos chicos —por más pescados y carentes de trofeos que resulten—, deparan hondas satisfacciones a los mosqueros cabales. Sobre todo si se los pesca con moscas de humilde tamaño.

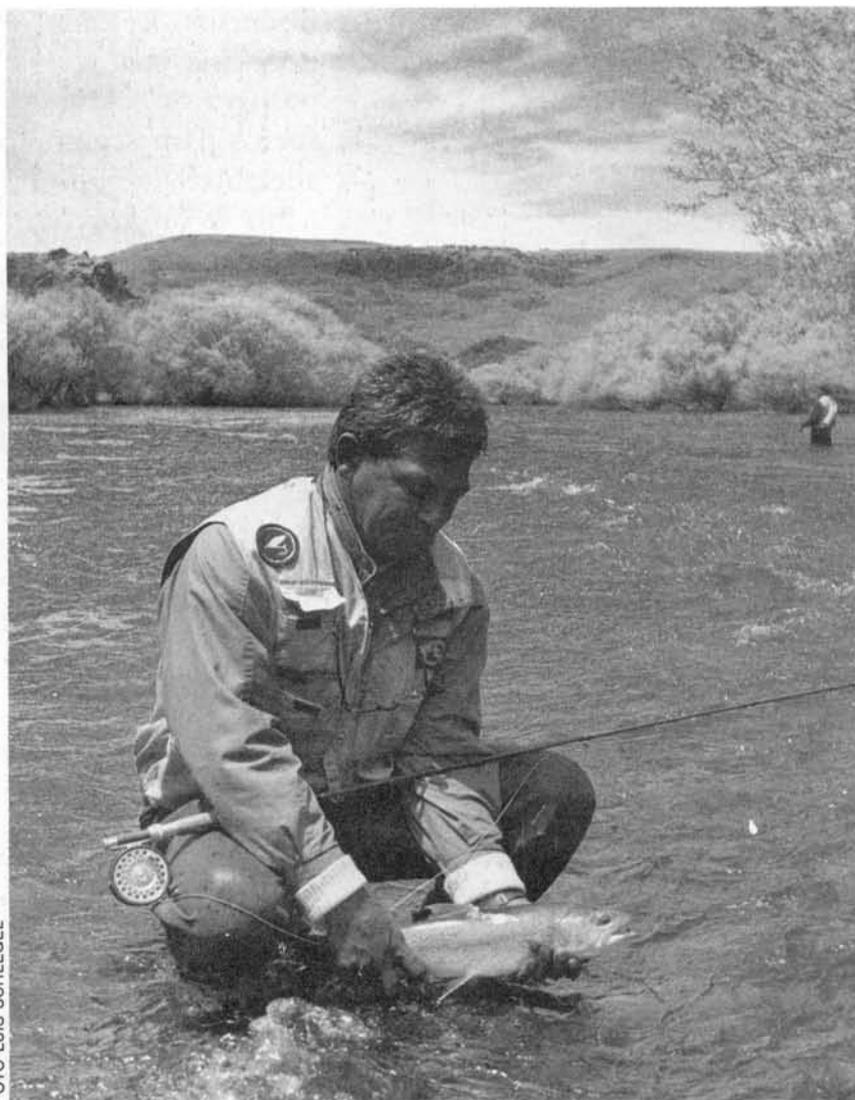


FOTO LUIS SCHLEGEL



FOTO SINDO FARIÑA

---

por **CARLOS BECERRA**

Fotos: **SINDO FARIÑA**

y **LUIS SCHLEGEL**

---

**R**esulta frecuente que, en el afán de pescar mejor, se desvirtúe lo que a mi entender es la pesca con mosca en su sentido más puro. Ejemplos de estas actitudes distorsionadoras de la esencia mosquera no faltan: tratar de pescar siempre lejos, tirando únicamente a la orilla opuesta; tirar sólo moscas grandes, “**para truchas grandes**”; restarle importancia a los ríos chicos, conside-



*Arr.: Compañeros de una jornada de pesca entrañable. Izq.: El autor, devolviendo una captura.*

rándolos una diversión intrascendente; dejar de lado los lugares de fácil acceso, estimando que por muy concurridos no albergan pesca.

Tales actitudes frente a la pesca implican serios errores de apreciación e, incluso, pueden atentar contra los propios intereses del pescador. Sin ir más lejos, la necesidad de entrar al río que provoca el tirar lejos, a veces sólo logra que los peces se espanten ante el vadeo.

### **Revisionismo mosquero**

Vale la pena, entonces, revisar estos mitos uno por uno. Las truchas grandes, al igual que las chicas, también se alimentan con pequeñas ninfas e insectos. Por lo tanto, una mosca chica —si se la pesca correctamente, desde luego— tiene tanta chance como una mosca grande.

Los ríos chicos cobijan peces que, en relación con las dimensiones del torrente, configuran verdaderos trofeos. Suelen ser los más difíciles de lograr: están en sitios desde los cuales siempre nos ven antes; se defienden entre troncos y ramas, maraña donde a

veces es imposible poner una mosca; y el pescador dispone de un equipo más sutil. Todos estos factores convierten a un río chico en un auténtico desafío, que todo mosquero debiera proponerse.

En cuanto a los lugares de fácil acceso o muy concurridos, valgan algunos desmitificadores ejemplos: La Usina en el Chimehuín; donde la holgada cantidad de gente corre paralela a las satisfacciones; el Pool del Cura, que a pesar de encontrarse frente al pueblo mismo reserva siempre una buena marrón, al igual que el Lady's Pool y el río Malleo, bajo el puente del camino a Pilo Lil.

## Pequeños ríos, grandes recompensas . . .

### Panorama bajo el puente

Quiero detenerme en este último paraje. Se trata de un lugar al que le guardo un especial aprecio, ya que —por haberlo pescado tantas veces— resulta para mí una suerte de escuela, donde aprendí algunas de las cosas que hoy me ufano de saber. Lo visito toda vez que pesco en la zona de Junín de los Andes. El pasado abril no fue la excepción. En tal ocasión, entré al pedrero chato que sigue inmediatamente al puente tirando una **Pheasant Tail** atada en anzuelo 16. Tras la primera pasada

me convencí de que estaba haciendo algo mal. De hecho, no tuve ni un solo pique, a pesar de que se notaba actividad.

Volví sobre mis pasos y, esta vez, até una **Hare's Ear**, también en anzuelo N° 16. Con uno de los primeros tiros prendí un arco iris, que danzó para mi deleite antes de que la pudiera arrimar. A ésta le siguieron dos más. Era obvio que había elegido la mosca indicada para el lugar y la ocasión.

Seguí adelante y, en el pool que está debajo de ese peñasco que parece hecho con pancitos de azúcar, dejé de tener piques. Pasé

nuevamente . . . y nada. Luego recorrí por tercera vez el pool, retornando a la **Pheasant Tail**. ¡Éxito! Una marrón corrió por todo el ámbito antes de que pudiera vararla. En la cola del pool, otra marrón tomó la pequeña mosca y, clavada en la corriente, cabeceó con empecinamiento. La delgadez del tippet me impedía forzarla. Tuve que contentarme con apreciar cómo, al fin, lograba zafar del anzuelo.

Después continué pescando río abajo, por una larga corredera que se recuesta sobre la margen derecha, con el mismo resultado que en el pedrero anterior. Probé más tarde en el pool grande que está debajo del camino, donde el río



FOTO PABLO MARTELLI

tuerce hacia la derecha, sin abandonar mis ninfas.

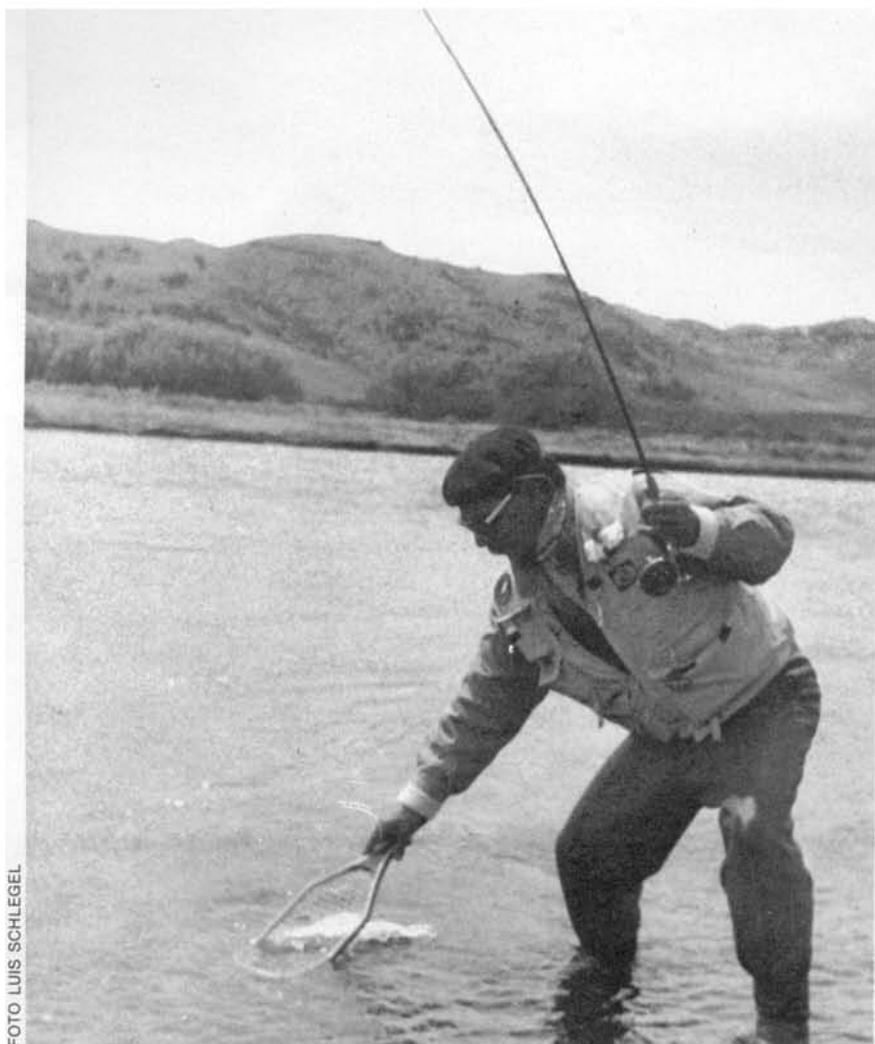
A esa altura, el Malleo se transforma en una sucesión de correras rápidas y lentas, rematadas por un pool, orden que se repite una y otra vez, hasta dar la sensación de que se perpetuará indefinidamente. Por mi parte, insistí alternando las moscas más o menos peludas, en consonancia con lo que sugería la recientemente adquirida experiencia. Y aquí ya no fueron exclusivas protagonistas las **Hare's Ear** y la **Pheasant Tail (F. Sawyer)**, de las cuales brindaré al final dos exitosas recetas. También probé con suceso **A P Black, Hendrickson, Chironomid Pupa (Janssen)** y **Gray**

FOTO PABLO MARTELLI



*El Malleo —ese pequeño gran río— se ofrece a quienes consideren que no hay mejor trofeo que una trucha lograda con buen estilo.*

FOTO LUIS SCHLEGEL



## Pequeños ríos, grandes recompensas...

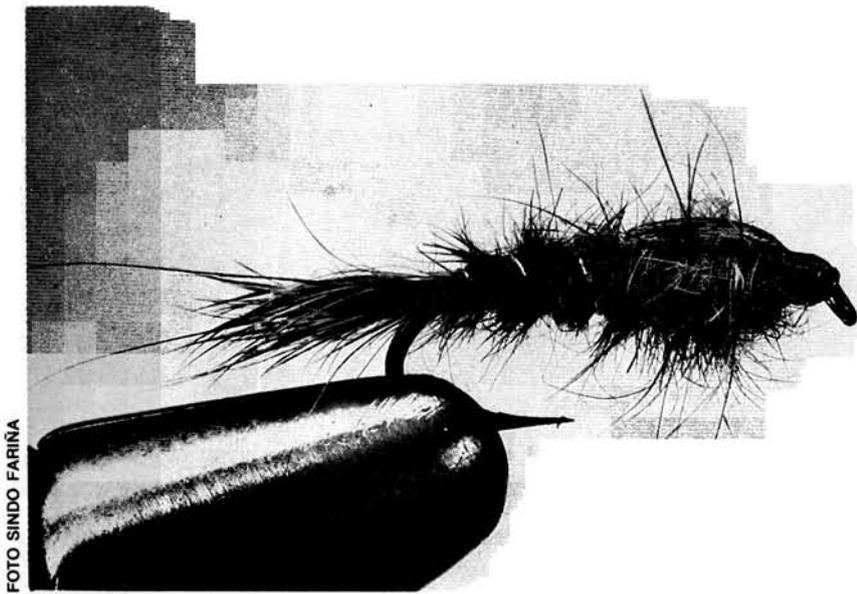


FOTO SINDO FARINA

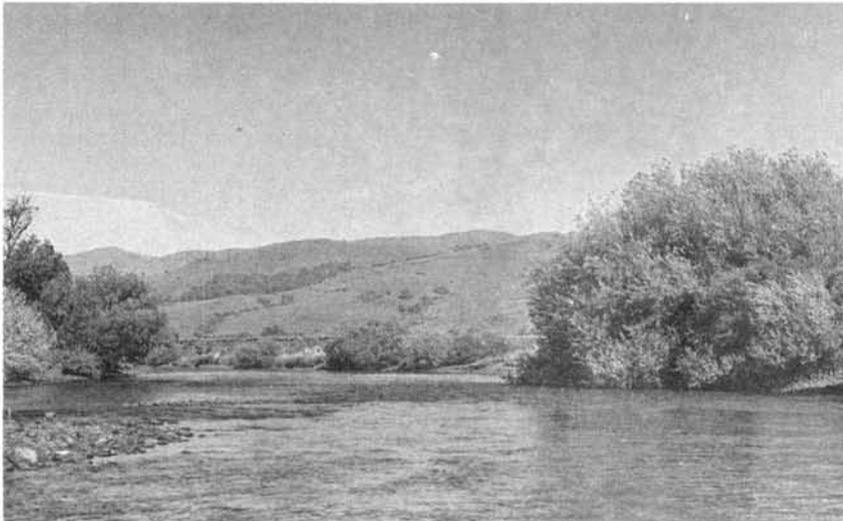


FOTO PABLO MARTELLI

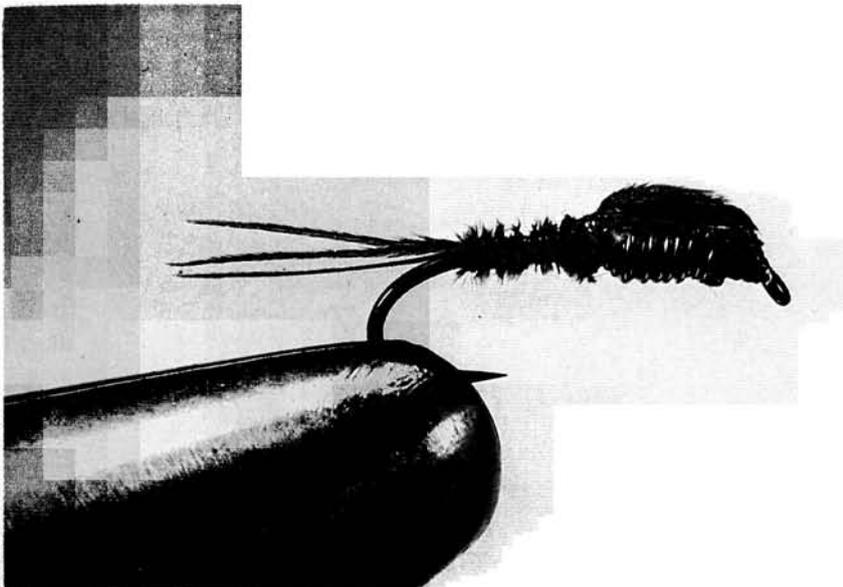


FOTO SINDO FARINA

**Nymph.** En pozones con aguas lentas siempre me han resultado más efectivas las ninfas de mayor lisura, al estilo de la **Pheasant Tail**. Por el contrario, en aguas más rápidas y bajas, las marcadamente peludas —como la **Hare's Ear**— demostraron una contundencia superior.

No extraje vanamente esta jornada de pesca de entre mis recuerdos. Tuvo como escenario un río "chico", en un punto bien conocido, muy pescado y sin trofeos. Utilicé moscas pequeñas. Y no llevé a casa mis capturas. Pero, librado de la exigencia del gran trofeo, pude abocarme con plenitud a cultivar el buen estilo, factor que espero no perder de vista en la pesca con mosca. Además, obtuve como recompensa el paisaje y las truchas, a las que tal vez sigamos pescando si nos mostramos capaces de no matar cada trofeo.

### Pequeñas grandes ninfas

#### *Gold Rib Hare's Ear*

Anzuelo 3906B N° 10-18.

Hilo marrón.

Cola de pelos de la cara de la liebre.

Ribete de tinsel dorado fino.

Abdomen y tórax de las orejas de la liebre.

Tapa (wingcase) de ala de pavo. Lastre de alambre de plomo.

#### *Pheasant Tail (Frank Sawyer)*

Anzuelo 3906B N° 14-18.

Hilo marrón.

Cola de fibras de la cola del faisán de collar.

Abdomen de fibras de la cola del faisán de collar, ribeteadas en el sentido contrario con alambre de cobre muy fino.

Tórax de alambre de cobre (ésto configura el lastre).

Tapa (wingcase) de fibras de la cola del faisán de collar. 

*Foto superior: Gold Rib Hare's Ear, una ninfa peluda de gran desempeño en aguas rápidas y bajas. Abajo: Pheasant Tail (Frank Sawyer), cuyo éxito se asocia con los lentos pozones.*

# PARA UN ESTILO DE VIDA

El STH team es diferente y por eso  
quiere ser su proveedor preferido  
de art. para pescar con mosca.



Solicite su catalogo  
y sepa por que `diferente`

STEELHEAD ARGENTINA S. R. L.  
av neuquen y av costanera  
junin de los andes (8371)  
nombre \_\_\_\_\_  
direc. \_\_\_\_\_  
c.p. \_\_\_\_\_

# LINEAS CRUZADAS

## UNA VENTANA A LAS TRUCHAS

Señor Director:

Pese a que todos los años nos ingeniamos para estar allí en algún momento de la temporada, lo cierto es que los ambientes donde se pueden pescar truchas están lejos, muy lejos para los mosqueros bonaerenses. Desconocida por la mayoría o escasamente conocida a través de referencias, la zona de Sierra de la Ventana constituye una excepción. Su proximidad —no tanto la cantidad de truchas que alberga— la convierten en una verdadera gloria.

Normalmente voy tres o cuatro veces al año, cuando la fiebre de pesca se hace insoportable y por distintos motivos no puedo ir al sur. Comencé a frecuentarla hace unos seis años, período a lo largo del cual he comprobado una mejoría en la población de salmónidos. La labor de piscicultura y de la gente de los clubes de pesca zonales, resulta aceptable. Hacen todo lo que pueden a pesar de los magros presupuestos de que disponen.

Como contracara, también es importante la cantidad de gente que pesca con carnada y mata, más que nada por no saber y la carencia tanto de controles eficientes como de una legislación sobre pesca de salmónidos en la provincia de Buenos Aires. Al tratarse de una especie no autóctona (importada) nada se hace por defenderla, sin reparar en su valor deportivo, superior al de las especies locales que pueblan la zona y que se pretende proteger. Cabe hacer notar la desconexión entre lo que al respecto se realiza a nivel nacional y provincial, amén de lamentar el mar burocrático donde navegan estos temas cada vez que alguien pretende hacer algo.

Lo realmente inaceptable es que

gente que concurre de manera periódica a Sierra de la Ventana con fines de descanso, compre por intermedio de los concesionarios hoteleros truchas pescadas furtivamente. Quienes se dedican a tal actividad —en su mayoría chicos y no tan chicos de las "orillas" del pueblo de Saldungaray—, no se ven afectados por ningún tipo de acción o control oficial.

Mi inquietud apunta a que la mayor parte de los pescadores con mosca conozcan la zona y, de igual modo, este problema, para ver si de algún modo podemos contribuir a mejorar todo esto o, cuanto menos, a que no se siga arruinando lo que ya está hecho.

**Raúl E. Amadori**

Pcia. de Buenos Aires

## CONTRA LA PESCA COMERCIAL

Señor Director:

A mediados de mayo de 1988, a través de un aviso aparecido en el diario Clarín, la Municipalidad de Chascomús llamó a licitación pública para la explotación de la pesca comercial en las lagunas Vitel, Adela, Chis-Chís, Tablillas y Barrancas. Utilizando la sección "Cartas al país" del mencionado medio de prensa, ya he sentado mi oposición a la medida. En esta oportunidad, le agradecería mucho que Roll-Cast se hiciera eco de mis argumentos, que velan por elementales principios de ecología y economía.

La pesca comercial en esas lagunas es, o sería, un gravísimo error. La naturaleza no puede ser castigada indefinidamente, so pena de resultar el hombre el damnificado directo; pruebas de ello abundan en el mundo entero. Tales espejos de agua, al igual que la propia laguna de Chascomús, han debido soportar desde siempre la acción de pescadores furtivos, quienes prácticamente agota-

ron los peces que allí habitaban. Para comprobar mi afirmación, basta consultar a las fuentes bien informadas. Por ejemplo: organismos nacionales dedicados a la conservación de la fauna, pescadores deportivos, propietarios de casas de pesca, expertos, guías de pesca y, por supuesto, los mismos pobladores de la zona.

La prohibición de la pesca comercial en esas lagunas, a mi juicio, tendría ventajas ecológicas y económicas. En cuanto a las primeras, la natural repoblación que se obtendría gradualmente permitiría restituir, reparar y recomponer el perdido equilibrio entre las especies. Las segundas también son claras de visualizar. En la medida en que la pesca deportiva se viese atraída por la existencia de peces, el turismo volvería a funcionar dando trabajo a hoteles, parrillas, restaurantes, campings, clubes de recreación y pesca, etcétera.

**Gregorio Dunayevich**

Capital Federal

## DEPREDACION EN EL QUILQUIHUE

Nuestro socio, Pablo R. Pinciroli, nos remitió copia del acta labrada con motivo de la denuncia que radicara ante las autoridades del Parque Nacional Lanín. Creemos interesante transcribirla en su totalidad:

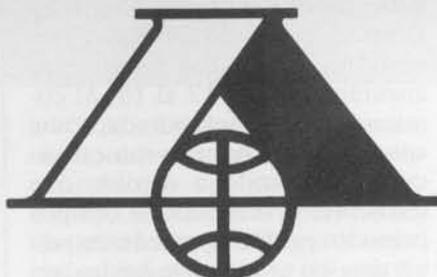
"En la ciudad de San Martín de los Andes, sede de la Intendencia del Parque Nacional Lanín, provincia de Neuquén, siendo las diecinueve horas del día diecinueve de agosto de mil novecientos ochenta y ocho, comparece espontáneamente una persona con deseos de radicar ante las Autoridades de esta Repartición una DENUNCIA, quien interrogado por su nombre y apellido DIJO: Llamarse Pablo Raúl Pinciroli, de nacionalidad argentina, estado civil

soltero, instruido, de veintinueve años de edad, domiciliado en Capital Federal, calle República de la India N° 3067 - 4° "A", de profesión comerciante, quien acredita su identidad mediante DNI número doce millones novecientos cuarenta y cinco mil setecientos setenta y cinco, el que una vez visto le es devuelto. Invitado para que diga los motivos de su comparendo, **DIJO:** Que el día de la fecha en oportunidad de encontrarse de paso en las inmediaciones del nacimiento del Río Quilquihue en la zona de Lolog, advirtió que un grupo de personas se encontraban pescando en dicho río en distintas modalidades alcanzándose a ver carnada de "huevas" de truchas y cucharas. Se acercó dirigiéndose a una persona mayor que demostraba ser

muy prudente y educada a los efectos de comunicarle que era época de veda y no correspondía practicar la pesca. Esta persona con todo el grupo, unas aproximadamente ocho personas, se retiraron del lugar. Al cabo de un rato apareció un señor que considero que es el concesionario de ese predio, que se encuentra construyendo aparentemente un camping, luego de conversar por espacio de algunos minutos me manifestaba que no se les podía prohibir de pescar a esta gente en el hecho de que hacía dos meses que no cobraban sus haberes, considerando por la forma en que se encontraban vestidos además de los equipos que se portaban que no eran lugareños. Pasado un momento nuevamente se constituyen en el lugar cuatro personas relati-

vamente jóvenes y comenzaron nuevamente a pescar, y tuve lugar de observar que en un muy corto tiempo (ocho minutos) llegaron a cobrar doce piezas. **PREGUNTADO:** Para que diga si tiene algo más que agregar, quitar o enmendar a su Denuncia, **CONTESTO:** Que desea dejar constancia que es miembro de la Asociación Argentina de Pesca con Mosca, cuyo registro de socio es el N° 0462/4/84, además es Guarda Pesca designado por la Administración de Parques Nacionales, no contando en estos momentos para exhibir el correspondiente Carnet. Con lo que se da por finalizado el acto y previa íntegra lectura que de ésta su Declaración hizo se ratifica en todo su contenido firmando para constancia por ante el funcionario actuante".

**TODA LA SEGURIDAD QUE  
MERECE SU CONFIANZA**



**INTERAMERICANA**

**S.A. DE SEGUROS GENERALES**

Lavalle 462. 5° piso. Capital Federal  
TEL. 393-0910/2477 394-1048/1054/1289/9086  
Télex 25324 INTERNA

## UN AMBITO DE PESCA QUE NO ES CUENTO

# Gallegos

por RAUL DE ROSSI

**L**a pesca con mosca en Río Gallegos y sus alrededores resulta excelente. Nada tiene que envidiarle esta zona al célebre Río Grande fueguino. Es más: según coinciden los conocedores, el molesto viento sopla más fuerte en Tierra del Fuego.

Hace muchos años atrás, la pesca con mosca era practicada localmente por unos pocos: Mr. George Saunders, Roy L. Watson, D. H. Miller y el recordado Dr. Eduardo Puig, en mi opinión el pionero de la mosca en la región, quienes eran observados con mucha atención por los jóvenes pescadores de ese momento.

Hoy, si bien somos muy pocos los mosqueros, podemos apreciar que estamos en condiciones de pescar en cualquier lugar y con el mejor equipo, aparte de fabricar nuestras propias moscas. Tales avances, junto a la bondad de las "aguas" zonales, hacen de Río Gallegos un centro pesquero de enorme potencialidad, que conviene conocer detalladamente, río por río.

### Todos los ríos, el río

Los mejores ríos de la localidad son el Penitente y el Rubens, cursos que al unirse en Puente Blanco forman el río Gallegos, sin dudas uno de los mejores torrentes trucheros de la Argentina. Detengámonos en cada uno de ellos, pa-

sando revista a sus características principales.

El río Penitente es el paraíso de la mosca seca. Aunque sin árboles, se parece muchísimo al Malleo, con sus pequeños y grandes pozos, su ancho de 10 a 15 metros y su profundidad media de dos. Todo el ambiente está poblado por **truchas marrones**, cuyos tamaños oscilan entre los 800 y los 2.500 gramos. En ciertas oportunidades, una **plateada** (Sea Brown Trout) penetra equivocadamente al Penitente, cuando debería haberlo hecho en el Rubens, con nuestra imaginable sorpresa.

Por lo general, uso allí equipo 4 y 5 (una 7/11 y una Far & Fine) y moscas por todos conocidas: Black Gnat, Royal Wulff y Adams, entre las moscas secas; Zug Bug, Green Drake, Gold Rib Hare's Ear, entre las ninfas. Los tamaños de anzuelos van del 12 al 18. Al comienzo de la temporada, cabe apuntar, prevalecen las moscas oscuras, aclarando a medida que transcurre el verano. Con equipos como los perfilados puede uno divertirse en grande. De hecho, un día completo de pesca en esta hermosa corriente permite lograr 40 truchas y más.

El Penitente corre a unos 175 kilómetros de la localidad de Río Gallegos. Proveniente de Chile, entra a nuestro país por la zona de Gaypon (puesto fronterizo de la Gendarmería Nacional), continuando por unos 20 kilómetros hasta llegar a la zona de Puente Blanco, donde se junta con el río Rubens para dar vida al río Gallegos. Pescar en sus aguas deman-

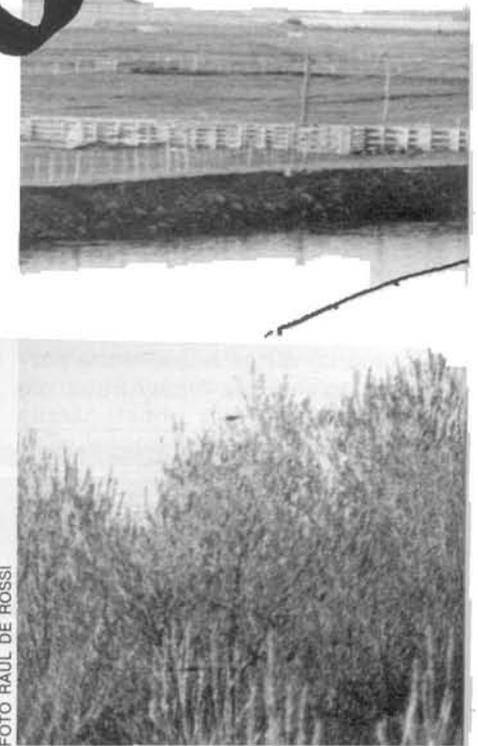


FOTO RAUL DE ROSSI

da trasladarse hasta Puente Blanco. Quien desee "entrarle" antes, puede hacerlo a unos 10 kilómetros de allí, por el acceso a la estancia Rincón de los Morros, previa solicitud de permiso al señor Santiago De Dann, administrador de esta prestigiosa explotación rural de la región. No está permitido cruzar el puente colgante por encontrarse la cabaña de cría del establecimiento sobre la otra orilla. Pero existen numerosos y bellos lugares tanto para acampar como para la pesca. Ahora bien, no hay que olvidarse de cerrar todas las tranqueras y apagar bien el fuego.

Acerquémonos ahora al Rubens. Este río también viene de



tierra chilena. Resulta muy similar al Penitente por la transparencia de sus aguas; pero tiene muchos árboles en sus orillas y es más profundo. Por allí suben a desovar las famosas **plateadas** —Sea Brown Trout, como ya apuntáramos—, que no son otra cosa que las **marrones** que al alcanzar los 2,500 y 3 kilos bajan al mar para luego regresar más grandes y mejor alimentadas por el plancton marino. El agua salada y la falta de sol les otorgan sus célebres escamas plateadas.

Los troncos que el río trae flotando desde los aserraderos trсандinos, al erigir una especie de empalizada al lado de la frontera, impiden que las truchas desoven

en Chile, obligándolas a permanecer en nuestro territorio. Tal circunstancia —opuesta a la del río Grande, donde las truchas no hallan obstáculo para llegar hasta el chileno lago Blanco—, permite lograr destacables ejemplares, que superan los 9 kilos. A veces, también se cobra una **marrón** de tamaño considerable, como la de 7,500 kilos que tuve la suerte de pescar en la temporada del '87. Por lo demás, el lugar posee gran seducción gracias a sus cuantiosas lengas, que pese a exhibir escasa altura ofrecen adecuado reparo a los acampantes.

Llegamos por fin al río Gallegos, el mejor sin dudas. Nace de la unión del Penitente y el Ru-





FOTO RAUL DE ROSSI

bens, cubriendo una distancia aproximada de 250 kilómetros hasta situarse frente a la ciudad de Río Gallegos. Presenta una gran similitud con el río Grande en todo sentido; carente de arboledas —hasta se diría de toda vegetación—, con sus guanacos y ñandúes, y el constante andar del viento —que no es tan frío como en Tierra el Fuego, recordemos—, semeja una réplica. Tal vez la única diferencia estriba en la compañía del tren carbonífero que va y viene entre Gallegos y Río Turbio, asustándonos a veces con su tan especial silbato.

La pesca es magnífica. Los mejores lugares comienzan a sólo 30 kilómetros de Río Gallegos y terminan al arribar a Puente Blanco. La trucha marrón comienza su viaje, río arriba, a mediados de octubre, de modo que cuando sobreviene la apertura de la temporada de pesca, el 1° de noviembre, comenzamos a seguirla en un periplo que nos lleva todo el verano y finaliza cuando llega al Rubens.

La temporada pasada fue por demás buena. Se obtuvieron truchas de un peso máximo de 8,100 kilos con mosca y lo que más nos llamó la atención fue que, a fines de marzo y a 30 kilómetros de la ciudad, seguíamos pescando truchas recién entradas, que prácti-

*El meandroso río Gallegos, uno de los torrentes trucheros más importantes de nuestra tierra. Según los conocedores, nada debe envidiarle al río Grande.*

camente no tenían huevos. La observación nos indica que existen dos épocas para desovar.

### Una presencia inédita

Amén de buenas capturas, la última temporada trajo una importante novedad: una especie distinta a las conocidas está remontando el río para desovar y estamos convencidos de que es una **steelhead**.

A mediados de febrero y como todos los días, fuimos con mi viejo amigo "Lalo" Barcia hacia un sitio muy bueno, situado a sólo 40 kilómetros de Río Gallegos, en el pozo "Don Eduardo". Al rato de pescar allí logré una hermosa trucha de 6,500. Pero lo extraño sucedió media hora más tarde. Unos 100 metros me separaban del pozo elegido por "Lalo", aguas arriba, cuando llamó mi atención exclamando: "¡Este sí que es grande!". Como mi amigo no resulta precisamente un charleta, acudí pronto a su llamado. Tras unos 20

minutos de pelea, sacó una trucha totalmente plateada y de una forma por demás cautivante: cabeza más bien chica, cuerpo enorme y estilizado. A primera vista parecía un **arco iris**, aunque sin sus vivos colores. Lo que más causaba asombro es que, pese a la titánica lucha que presentó, sólo pesaba 5 kilos. Lamentablemente por estos lares no contamos con gente especializada en recursos renovables acuáticos —ocupando esas funciones los acomodados del gobierno de turno—, así que debimos guiarnos con la sola ayuda de nuestra experiencia y las fotografías de la revista "Fly Fisherman". Arribamos a la conclusión que, más que un **arco iris**, se trataba de una **steelhead**.

Más allá de enigmáticas presencias, lo cierto es que la zona depara emociones a granel. En otra de las tantas salidas de pesca que encaramos, nos fuimos con "Lalo" y nuestro común amigo Marcos Czerwinski al río Rubens. Llegamos un viernes por la tarde y sin más, acampamos. A la mañana siguiente, muy temprano, buscamos nuestros sitios conocidos. En el Puente Roto, Marcos debutó con una estupenda trucha de 4,500. Al rato, aporté mis logros: dos ejemplares de 3 y 4 kilos. "Lalo", a su vez, no tuvo fortuna en su pozo, luego de una larga caminata; todo chico. El resto de la jornada concedió mucha pesca pero tamaños poco significativos, de modo que regresamos a descansar sin gran cosa que comentar. Al despertar, levantamos campamento y nos dirigimos al río Gallegos. Para mayores precisiones, al "pozo del Zurdo". Allí "Lalo" rompió todos los esquemas, pescando de 7,500, 6,200 y 4,800. Marcos y yo pescamos; pero todas acusaron entre 3 y 3,500 kilos. De todos modos, fue un lindo fin de semana, del que sólo nos despejó recordar que Marcos tenía avión ese día a Bahía Blanca.

Ahora, lejos de aquellos días, ato moscas y sueño con esa trucha que de seguro jamás podré lograr. Espero que si alguien la captura también sepa devolverla a su elemento, para que siga animando la temporada que viene . . . y las siguientes.





“Para nosotros,  
el resultado alcanzado  
con CARRASCAL  
es excelente.

Mucha gente  
comienza a apreciarlo  
atraída  
por su bello color.

Luego, sigue  
descubriendo la riqueza  
de sus cualidades.”

**Raúl de la Mota.**

Reconocido enólogo argentino.

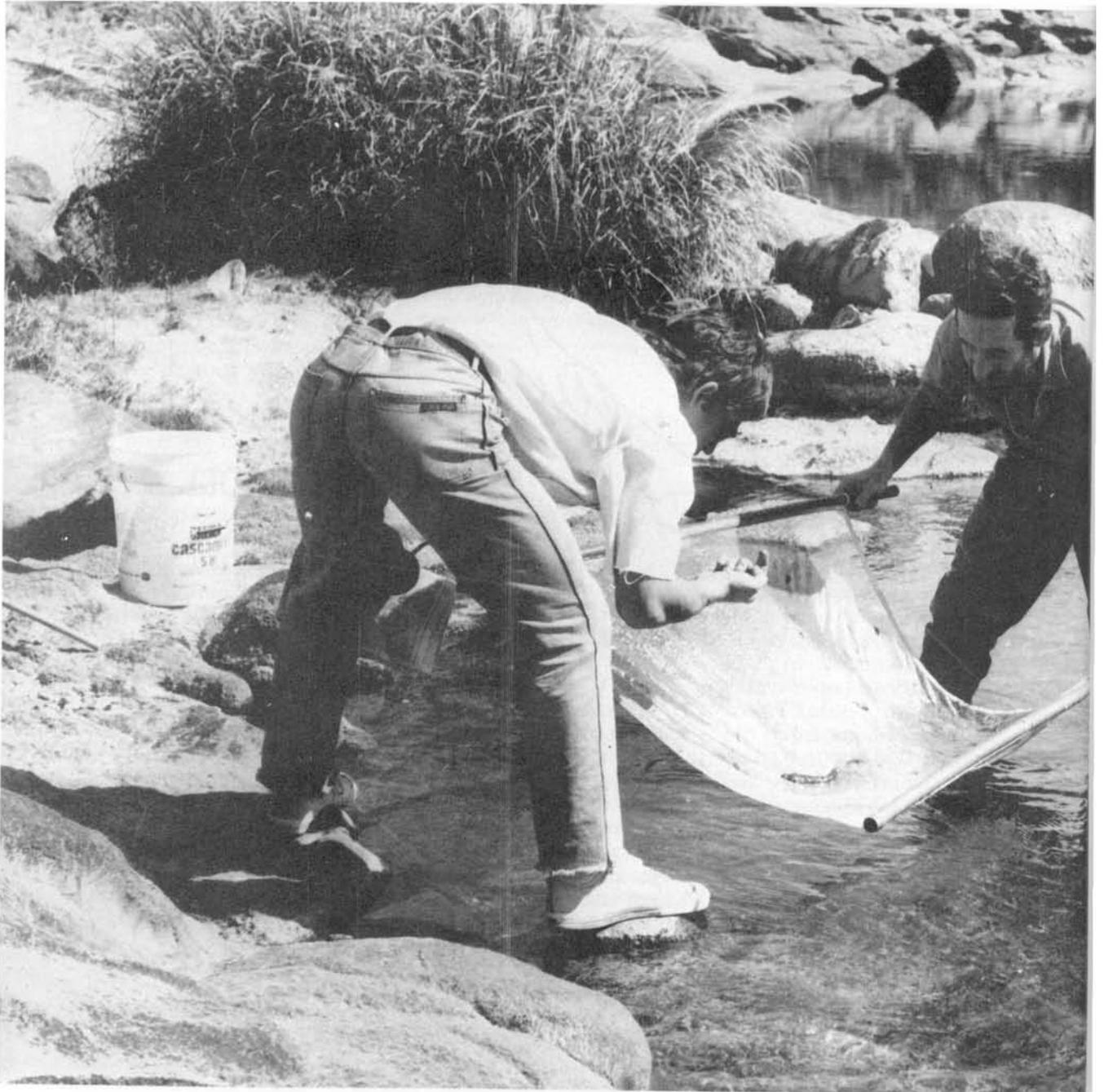
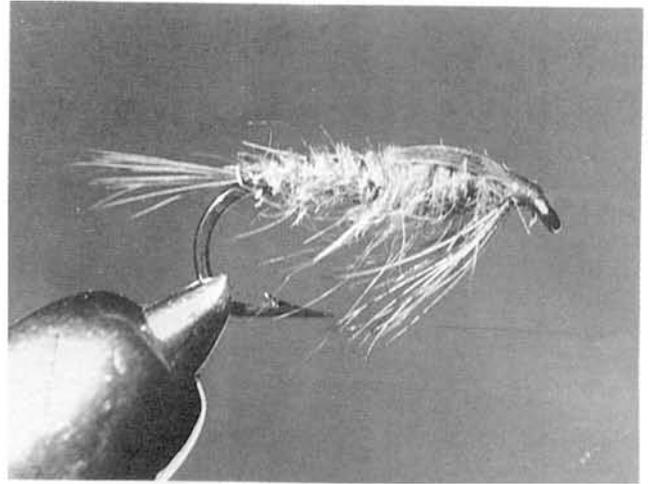
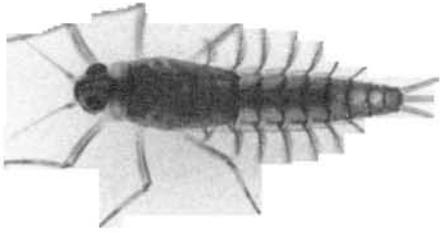
CARRASCAL, vino fino tinto, proviene de la  
vinificación de uvas Cabernet Sauvignon,  
Malbec y Merlot cultivadas en Luján de Cuyo,  
Mendoza.

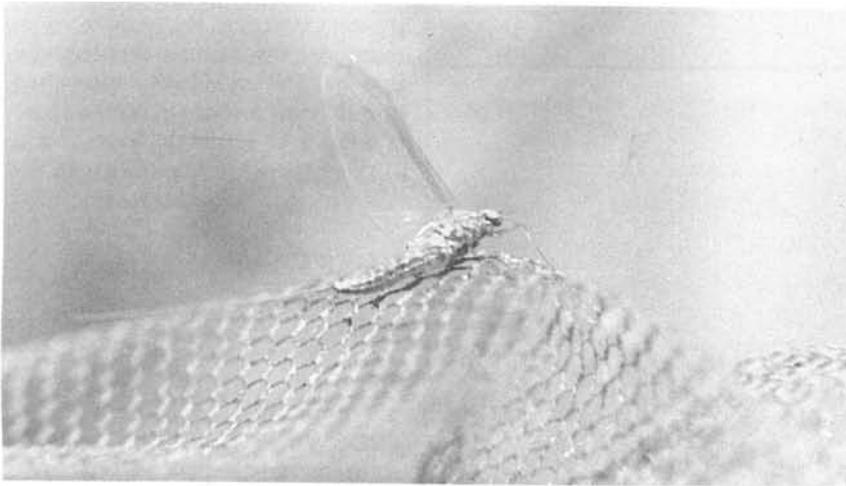
Su armonización está a cargo del enólogo  
Raúl de la Mota.

Es de CAVAS DE WEINERT.

PUBLIMEN







## PROPUESTA CORDOBESA

# Moscas con tonada

*Izquierda a derecha:  
Ninfa de Baetis sp., su "copia"  
y subimago o Dun de la especie.*



**Para pescar las truchas de este suelo —sostienen con razón los mosqueros de la docta—, nada mejor que imitar los insectos de que se alimentan, prescindiendo de moscas concebidas para otros ámbitos, otros peces. Y nos enseñan la manera.**

**H**oy y aquí —en la Argentina y particularmente en Córdoba—, la pesca con mosca exhibe una etapa de desarrollo en la cual es común observar deportistas que basan sus argumentos acerca de técnicas de atado y de pesca en experiencias personales. Muchas veces, la mismas resultan bien interpretadas. Pero otras tantas su evaluación peca de subjetividad.

Probablemente en ello gravite el desconocimiento de algunos aspectos importantes para la formación del pescador con mosca. Por ejemplo, las características de la relación del pez que pretendemos cobrar con el medio ambiente.

Como contracara, algunos aficionados constituyen agrupaciones comprometidas con la protec-



ción del recurso natural y la formación de un nuevo concepto sobre la relación que debe existir entre pescador y río. Reunidos en comisiones de trabajo dedicadas a la investigación, la capacitación y el conservacionismo, ellos muestran el camino que quizás debiera seguir durante los próximos años la pesca con mosca en nuestro país. La propuesta de este artículo se inscribe dentro de tal corriente.

### Observación aplicada

El intento de imitar los organismos con los que se alimentan los peces, se confunde con los mismos orígenes de la pesca con mosca y conforma parte de su substrato fundamental. La creación de imitaciones —ya sea impresionis-

## Moscas con tonada . .



*En Córdoba, los aficionados a la pesca con mosca comienzan a buscar los ríos y arroyos para recibir la lección de sus aguas.*

tas, atractoras y más o menos realistas—, resulta de hecho una constante a lo largo de su historia.

En nuestra provincia, el acerca-

miento de los pescadores al río está comenzando a ser realidad. Uno de los motivos de esta aproximación es, precisamente, la observación del medio béntico, sus características, sus variaciones a lo largo del año y, sobre todo, su relación con la trucha, centro indiscutido de nuestro interés. La posterior aplicación de las conclusiones obtenidas, tanto en el banco de atado como en las técnicas de

pesca, configura un panorama sumamente interesante y enriquecedor para el mosquero moderno, que de esta forma prolonga su actividad a lo largo de todo el año al par que adquiere un profundo respeto por la naturaleza.

### NUESTRAS MOSCAS

Para comenzar a describir los insectos que forman parte del bentos de nuestros ríos, hemos decidido tomar el grupo con el cual los pescadores con mosca se sienten más identificados desde el nacimiento del deporte hasta los días que corren. Nos referimos, claro, a las efímeras, comúnmente llamadas por nosotros "May Fly".

Estos insectos tienen un ciclo de vida que, para el pescador, comprende desde la puesta de los huevos, su eclosión, nacimiento, desarrollo de las ninfas, emergencia y subimago (Dun), hasta el insecto perfecto, imago o spinner. Este resulta importante sólo cuando pone los huevos, recibiendo el nombre de spent-spinner.

La etapa subacuática de las efímeras, situada entre el huevo y el emergente, constituye el 98% de su ciclo de vida, determinando así una parte muy importante en la dieta de la trucha y el fundamento de la pesca con ninfas.

La ninfa de *Baetis sp.* (ver fotografía) se halla ampliamente distribuida en nuestros ríos. Pertenece al orden *Ephemeroptera*, la familia *Baetidae* y el género *Baetis*.

Se trata de ninfas de forma esbelta y ágil. Su coloración abarca la gama de los marrones, presentando el abdomen ligeramente más claro y escasos puntos de color más oscuro dispersos en la región dorsal. Su tamaño es variable, dependiendo de las distintas especies. Normalmente oscila entre 8 y 11 mm de largo, a los que se suman de 4 a 5 mm de cola. Poseen tres de éstas, siendo la central más corta que las laterales, rasgo característico de la familia *Baetidae*. El abdomen, a su vez, resulta segmentado y muestra branquias prominentes, que nacen desde el segmento 1 al 7.

La pteroteca —más conocida



## **ARANEO PESCA**



Olazábal 2487 - Tel. 783-0238  
Cap. Fed. (1428)

## **SEÑUELOS ALFER**

EQUIPOS ESPECIALES PARA  
MOSCA Y TODO TIPO DE PESCA

CAÑAS: FENWICK, KUNNAN, CONOLON.

REELS: ABU, PFLUEGER, MITCHELL, HARDY, ALAKUSH.

WADERS: NACIONALES E IMPORTADOS.

MATERIALES DE ATADO, PLUMAS, PELOS, CHENILLE 14  
COLORES, TINSEL, ETC.

HERRAMIENTAS DE ATADO ALAKUSH.

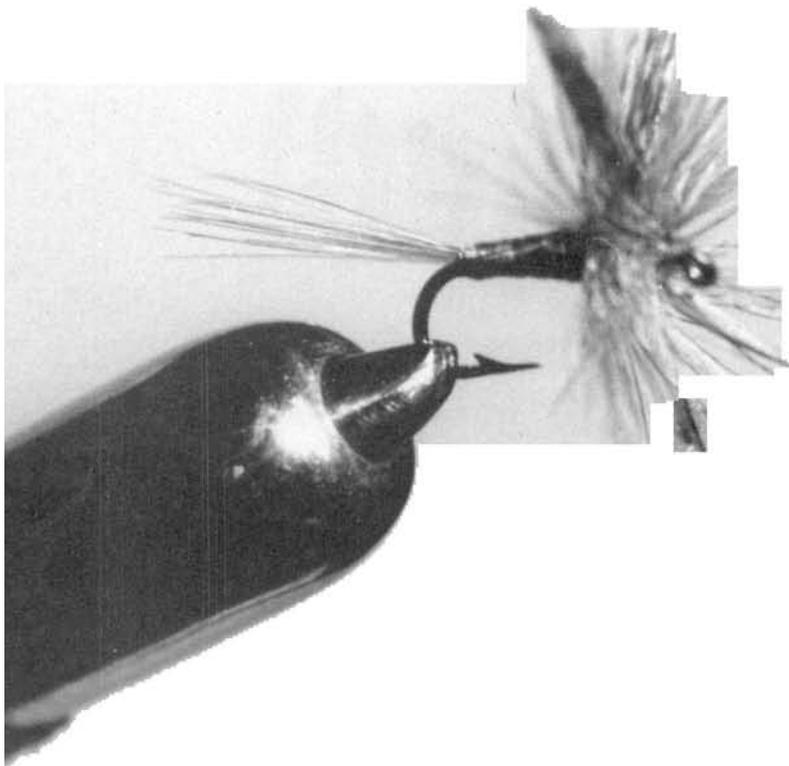
### **ENVIOS AL INTERIOR**

CHEQUES O GIROS  
A NOMBRE DE JORGE ARANEO  
AGREGAR ₳ 5 PARA FRANQUEO

### **CATALOGO GRATIS**

TODAS LAS TARJETAS DE  
CREDITO

## Moscas con tonada...



*Imitación del subimago o Dun de Baetis sp., fase de mayor trascendencia para pescar con secas.*

por nosotros como "wing case"—, muestra tal vez menos desarrollo que en otras familias del orden **Ephemeroptera**. Sus patas son delgadas y no tienen vital importancia en la imitación, ya que estas ninfas exhiben hábitos nadadores y las repliegan sobre el tórax manteniéndolas casi invisibles.

Encontramos a la **Baetis sp.** distribuida en todas las zonas del río, especialmente en aguas de velocidad media y fondos de arena o piedras parejas. Probablemente sea la condición nadadora de esta ninfa el factor que más debe tenerse en cuenta al definir las tácticas de pesca, debido a que es la única familia de **Ephemeroptera** que presenta esos hábitos en nuestros ríos.

Considerando todos estos as-

pectos y sus peculiaridades morfológicas, desarrollamos la siguiente imitación:

**Anzuelo:** Mustad 3906 "B", tamaño 16, 14 y 12 o equivalente.

**Hilo:** Marrón 6/0.

**Cola:** Fibra de plumas de perdiz.  
**Ribete:** Seda color marrón oscuro.

**Abdomen:** Mezcla de dubbing marrón oscuro y claro 1/2 y 1/2.

**Pteroteca (wing case):** Pavo jaspeado oscuro o perdiz.

**Tórax:** Igual al abdomen.

**Patatas:** Fibras de pluma de perdiz atadas tipo barba.

El período ninfal se completa con la emergencia, cuya imitación es muy importante para la pesca en nuestros cursos de agua. De hecho, ha demostrado excelentes resultados cuando las truchas están en actividad en la superficie o cerca de ésta.

El subimago —conocido por nosotros como Dun—, constituye el estadio siguiente. Es el período más trascendente para la pesca con mosca seca y, de segu-

ro, el que nos brindará mayores satisfacciones en nuestra jornada.

Si bien en nuestros ríos no se forman verdaderos "hatch", al igual que en los ríos de la Patagonia o los Estados Unidos, estos insectos representan una parte fundamental en nuestro deporte, permitiéndonos el ingreso y tratamiento del gran capítulo de la pesca con mosca seca.

Para ello y tratando de "copiar" al natural, hemos trabajado en la creación del siguiente modelo:

**Anzuelo:** Mustad 94840, en tamaño 16 o equivalente.

**Hilo:** Oliva 6/0.

**Alas:** Fibras de hackle color rubio.

**Cuerpo:** Confeccionado con el mismo hilo con el cual atamos.

**Hackle:** Rubio.

El Dun mantiene sus características morfológicas aproximadamente 24 horas, convirtiéndose luego en el insecto perfecto o spinner, motivo de admiración para los pescadores desde los tiempos más remotos gracias a su delicada belleza.

Este es el último estadio. Sólo vale la pena imitarlo en nuestras moscas cuando la hembra se asienta en el agua o entra a ella para depositar sus huevos. Después muere —cayendo sus alas hacia los costados— y es identificada por nosotros como spinner.

Juzgamos interesante que la imitación que deseamos desarrollar, resulte el fruto de la observación de las características morfológicas y del comportamiento en el agua de estos insectos. Esto no significa dejar de lado técnicas impresionistas. Aunque sí conforma una manera de brindar mayor fundamento a la pesca y de aportar imitaciones creadas en la Argentina, con materiales nacionales y —lo que es más sustancial— teniendo por modelos a los insectos de nuestros ríos. Para empezar, creemos, bien pueden valer las moscas con tonadita cordobesa que acabamos de presentarles.

**ACHALA** (Asociación conservacionista de Pescadores con Mosca), Comisión de Investigación Aplicada, Córdoba.

# Rocafé

***¡El “cafecito” del Sur!***

Brasil 1095, teléfono 23924 - 8332 General Roca (Río Negro)



**aquaterra<sup>®</sup>**

**WADER EN LATEX  
(TIPO SEAL DRY)**

**WADER EN NYLON**

FABRICA Y VENTAS  
USPALLATA 2678 - 1642 SAN ISIDRO  
PROVINCIA DE BUENOS AIRES  
TELEFONO: 765-0089

# SOCIALES

## Asamblea Anual

El 27 de septiembre pasado, en las instalaciones del Colegio de Escribanos, se llevó a cabo la Asamblea Anual Ordinaria. Según lo establecido en el orden del día, se procedió a aprobar el balance general y las cuentas de gastos y recursos. Del mismo modo, se eligió la totalidad de los miembros de la comisión directiva. Es que la modificación de los estatutos dispuesta por la anterior asamblea, redimensionando los miembros de la comisión directiva, al igual que la circunstancia de que algunos vencían en sus mandatos mientras que otros no, motivaron la renuncia de toda la comisión a fin de clarificar la labor electoral de la Asamblea.

La nueva comisión directiva, con mandato hasta el 30 de septiembre de 1990, quedó compuesta de la siguiente manera: Jorge C. Donovan, presidente; Julio Roca Rivarola, vicepresidente primero; Carlos Becerra, Juan José Campagnola, Pablo Martelli, Alberto Texier y Jorge Iglesias, vocales titulares; Juan Carlos Funes y Bernardo C. Weinert, vocales suplentes. Por su lado, integran la Comisión Revisora de Cuentas: Marcel Loyer, Domingo Lavergata y Luis Schlegel.

Una comida servida en las instalaciones del mismo Colegio de Escribanos, con la siempre magnífica atención de Marcos Malequini, constituyó el cierre de la Asamblea Anual. Como era previsible, durante su transcurso afloraron las conversaciones de pesca y se organizó más de una temprana salida para la temporada que se avecinaba.

## Plan de Actividades 1989

Considerando lo avanzado de la actual temporada de pesca, se resolvió definir el nuevo plan de actividades durante el próximo

mes de abril. El mismo será informado a los socios a través de una circular o, si la coincidencia de fechas lo autoriza, la siguiente entrega de nuestra revista.

## Argentina para el mundo

La Secretaría de turismo de la Nación se halla a punto de editar una obra en dos tomos, que contará con traducción en varios idiomas, a través de la cual se difundirán en el mundo las capacidades turísticas de nuestro país. Por expreso pedido del organismo, las

16 páginas dedicadas a la pesca con mosca fueron redactadas por esta Asociación, conteniendo un detalle preciso de los distintos ambientes, sus características, sus accesos, etcétera.

La publicación se hallará pronto en nuestra biblioteca, a disposición de los socios que deseen apreciarla dentro de tal ámbito. Del mismo modo —y una vez que terminemos con la pertinente clasificación— estarán disponibles a la solicitud de los socios los libros y revistas que componen su patrimonio.



FOTO JORGE DONOVAN



FOTO JORGE DONOVAN

## Campana 2 x 1

La campaña de suscripción de socios "Dos por Uno", tuvo un final de lo más reñido. Arnaldo Horacio logró presentar siete so-



Juan José Campagnola:  
cinco nuevos socios

licitudes. Por su parte, Juan José Campagnola se anotó con cinco. De acuerdo a lo convenido, ambos recibieron un "baucher" de Apartur Tiempo Compartido, válido para que cuatro personas disfruten de una semana en Bariloche, Punta del Este o Mar del Plata. ¡A pasarla bien!

## Bono Sede Social

La venta del bono contribución para nuestra futura sede social, ha continuado progresando pero con lentitud. Al 31 de diciembre, se habían vendido 51 bonos, totalizando una recaudación de 2.550 dólares, los cuales fueron depositados a plazo fijo en el Banco de la Nación Argentina.

En esta edición de **Roll-cast** figura una reproducción reducida del bono contribución, acompañada de la lista de sus adquiren-

tes. Cabe recordar que los 50 dólares de su costo pueden ser pagados en cinco cuotas y serán reintegrados; aunque sin intereses. La Comisión Directiva sabe que una vez más exige a los socios una contribución pesada, que se suma a la cuota societaria. Pero entiende que una entidad sin sede permanente ve peligrar de continuo tanto su capacidad de reunir a los socios, como la de administrar eficientemente las tareas que le corresponden.

Nuestra sede provisoria de la calle Honduras, de la cual hemos hecho uso y abuso, se encuentra en estos momentos en venta, por lo que nos permitimos volver sobre el tema. Como exponía un socio, la Asociación Argentina de Pesca con Mosca quiere que sus socios le presten sólo un tramo de caña y por un período relativamente corto.



## Cónclave '88

Según lo dispuesto por el plan de actividades del año pasado, entre el 11 y el 16 de octubre se realizó en las instalaciones de Parque Norte el Segundo Cónclave Internacional de Pescadores con Mosca. Le cupo a nuestra Asociación

colaborar con la Federación Argentina de Pesca con Mosca en la organización del evento. El mismo contó con la declaración de "Interés Nacional" por parte de la Secretaría de Turismo de la Nación.



Conjuntamente se llevó a cabo el Cuarto Campeonato Argentino Abierto de Casting, resultando ganadores en las distintas especialidades y categorías los señores Luis Schlegel (precisión) y Eduardo Atozqui (distancia con línea), entre los aficionados; Marcelo Morales (precisión) y Arnaldo Horacio (distancia), en la categoría "Profesionales"; y en "Damas", la señora Silvia Trapé (distancia).

Como apertura de las actividades del cónclave, tuvo lugar un torneo de golf en el Olivos Golf Club, donde —modalidad Fourball de por medio— se cambió el timing, finalizando con un estupendo asado. Concebida con el objeto de atraer deportistas de otras disciplinas, esperamos poder repetir competencias como la mencionada en el futuro, siempre con la mira puesta en ampliar la difusión de la pesca con mosca.



## PIQUE Y VENGA

**Al mágico mundo de la pesca con mosca**  
Del 12 de Octubre al 16 de Octubre en Parque Norte.  
(Av. Int. Cantilo y Av. Güiraldes - Costanera Norte Bs.As.)

**ACTIVIDADES:** - Miércoles 12 - Curso de Casting para principiantes - conferencias  
- Jueves 13 - Curso de Casting para principiantes - demostración estado de mosca  
- Viernes 14 - Clínica avanzada de Casting - demostración estado de mosca con  
- Sábado 15 - Concurso Internacional de Casting - conferencias  
- Cocktail agasajando a las delegaciones concurrentes  
- Domingo 16 - Concurso Internacional de Casting por equipos  
- Stands - Venta de todo tipo de equipos para el pescador de mosca

Organiza: **Asociación Argentina de Pesca con Mosca.**  
Informes TE - 72-5267

**PATROCINAN**




*Package y material Manual / 1*

En esta oportunidad, al ya tradicional auspicio de Bodegas y Cavas de Weinert se sumó el de Cervecería y Maltería Quilmes S.A.I.C.A. y G. Demás está apuntar que tanto participantes como concurrentes dieron agradecida cuenta de los productos ofrecidos.

Párrafo destacable merece el audiovisual presentado por la delegación cordobesa, que registra profesional y cálidamente el trabajo de siembra realizado en la provincia mediterránea. Un aplauso cerrado y múltiples felicitaciones, certificaron las pocas veces vista calidad del trabajo desarrollado.

Como epílogo del cónclave, el doctor Alberto Texier —en representación del presidente de nuestra Asociación, Jorge C. Donovan— hizo uso de la palabra al entregar los premios del campeonato de casting y las distinciones que anualmente confiere la Asamblea. El premio al Conservacionista del Año recayó en el contador Eduardo Carena, mientras que el correspondiente al Hombre del Año fue concedido al ingeniero Julio Ruiz.

### Ofertas mosqueras para socios

En la sede de nuestra institución se hallan a la venta los siguientes artículos:

Anteojos .....	★ 300
Escudos grandes .....	★ 150
Escudos chicos .....	★ 50
Calcomanías .....	★ 10
Distintivos .....	★ 70
Pisapapeles de acrílico con mosca salmón .....	u\$s 10
Libro "Yo nací pescador" .....	★ 150
Caja con moscas .....	u\$s 10

En cuanto al video "La esencia del fly casting", con Mel Krieger, se nos ha agotado. De todos modos, confiamos tenerlo nuevamente a la venta en breve.



FOTO FLORENCIA DONOVAN

# Queremos pescar un sueño. Y Ud. puede prestarnos la caña.

**E**l sueño no es otro que la compra de una sede propia para la Asociación Argentina de Pesca con Mosca. Para convertirlo en realidad necesitamos la contribución de todos nuestros socios.

¿De qué manera? Adquiriendo los Bonos Sede Social, cuyo valor unitario de 50 dólares puede pagarse en cinco cuotas y resulta reintegrable. Como sugirió alguien, la Asociación está pidiendo a sus socios sólo un tramo de caña en préstamo y por un período relativamente corto.



Las siguientes personas ya aportaron su tramo de caña:

**Javier Alurralde**  
**Raúl Amadori**  
**Armando Aumont**  
**Carlos Becerra**  
**Cristian Bengolea**  
**Larry Berthold**  
**Carlos Bilbao**  
**Carlos Blaquier**  
**Luis Correa**  
**Rafael del Pozo Obeso**  
**Jorge Donovan**  
**José A. Esteves**  
**Jorge Fernández Besada**  
**René Frey**  
**F. García Albarido**  
**G. García Albarido**  
**Jorge Iglesias**  
**Domingo Lavergata**  
**Jon Lecue**  
**Enrique Linares**  
**Marcel René Loyer**  
**Pablo Martelli**  
**Alberto Melián**  
**J. C. Perona**  
**Morena de Quirno Lavalle**  
**Horacio Quirno Lavalle**  
**Julio Rocca Rivarola**  
**Martín Rodríguez de la Torre**  
**Carlos Salinas**  
**Carlos Sánchez**  
**Tomás Tarella**  
**Jorge Trucco**  
**Héctor Vieytes**  
**Simes Waih y**  
**Federico Zorraquín.**

**Sea Ud. el próximo. Compre Bonos Sede Social.  
Ayude a pescar un sueño.**

**ASOCIACION ARGENTINA DE PESCA CON MOSCA**  
**Honduras 4963 (1414) Tel.: 72-5267 Capital Federal**

## ITINERARIOS DE PESCA

# Chile, al sur

Obedeciendo a la tradicional sed de descubrimientos que caracteriza a los mosqueros, el autor recorrió unos 2.500 km de suelo chileno a puro lance. Su relato conforma un minucioso informe de pesca.

por M. A. BERTOLOTTI

Uno de los rasgos que caracteriza a los mosqueros es el permanente afán por descubrir nuevos ambientes de pesca. Digo ambientes pues, normalmente, aspiramos a que el lugar donde practicamos nuestro deporte no sólo posea peces, sino que también se encuentre en un marco de belleza natural, comparable a la del pez que devolvemos.

Con estas motivaciones, mi mujer y yo resolvimos conocer Chile este año.

Nuestro itinerario fue: Posadas, La Serena (Chile), Puerto Varas, Isla Chiloé, Chaitén, Coihaique, Alto Río Senguer, Lago La Plata (Río Unión), Posadas. Totalizamos 10.500 kilómetros, de los cuales 2.500 se cubrieron en Chile.

¡A no asustarse! Sólo me referiré al objetivo principal de nuestro viaje: la "Carretera Austral". Y, para estimularlos, les diré que quienes visitan habitualmente Junín, tienen la posibilidad de recorrerla, ya que les queda a dos tiros de fusil.



Arr.: Mapa de la región transitada. Der.: El río Cisnes, un curso soberbio.

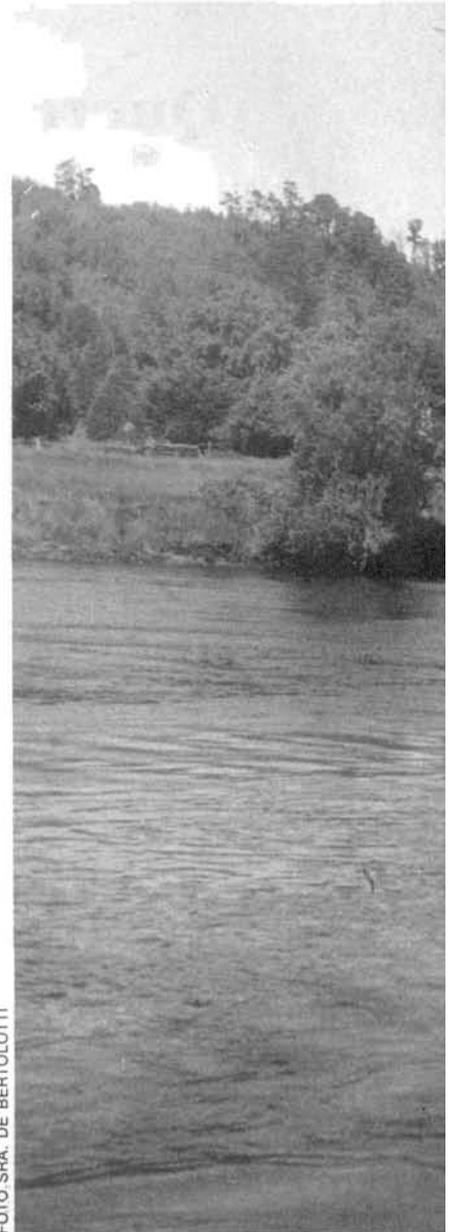
### Puerto Varas-Chaitén

Comenzaremos el viaje desde Puerto Varas, lugar sumamente pintoresco y acogedor, a orillas del lago Llanquihué y al pie del espectacular volcán Osorno. Aquí, a escasos 20 kilómetros de la Villa sobre asfalto, el famoso desemboque del río Pescado —siempre bastante concurrido—, garantiza cuanto menos una pieza por día, con un peso no inferior a los cuatro kilos.

Es un paraje espléndido y la pesca se realiza en ambas márgenes, lanzando hacia el lago. Por supuesto, el primer día debí pagar mi "derecho de piso". Había armado la caña N° 6 con línea de

flote y una Mudder Minnow, anzuelo N° 8. Era temprano y estaba muy calmo. Los lanzamientos salían armónicos y alcanzaban buena distancia. Comenzaron a llegar otros pescadores, quienes se formaron frente al lago, realizando lanzamientos paralelos. La distribución me hizo acordar a la pesca en la desembocadura del Pichi Trafal; pero solamente por la distribución, ya que los "medios" que empleaban eran completamente disímiles: muchas latitas con "caimanes", algunos con mosca, otros con equipos de spinning, etcétera. Todos lanzando desenfrenadamente. Y, entre este infernal azote a la atmósfera, comenzó el viento y se encrespa-

FOTO. SRA. DE BERTOLOTTI





ron las olas. A aquellos con equipo mediano se nos acortó la distancia y debimos retroceder. Así es que me batí en honrosa retirada. Luego de un largo descanso, resolví volver a la carga.

Esta vez armé la N° 10, con línea Shooting Taper (sinking) y una **Woolly Bugger** negra anzuelo N° 4. Después de esperar pacientemente un hueco en la fila, me introduje y comencé mis lanzamientos. Recogía a la velocidad necesaria para evitar que la mosca se enganchara en las piedras del fondo. De pronto, caña arriba y línea tensa. Casi instantáneamente, un fugaz borbollón de ancha y oscura cola. Luego, una corrida hacia la costa, que aflojó comple-

tamente la línea. Me sorprendió; pensé que arrancaría para el centro del lago.

¡Qué embrollo esta línea floja! ¿Habrá escapado? De repente, se vuelve a tensar; pero ahora la corrida es en sentido opuesto, con intervalos de pesados cabeceos, que me hacen temblar por el leader 3X. Es una grande. Comienzo a retroceder lentamente, pues tenía el agua hasta la cintura. En este momento estalla la superficie y vibra en el aire con sus reflejos plateados. Mis vecinos, que han dejado de lanzar, dejan espacio y me observan silenciosamente. Por fin, la voy acercando y logro vararla en la orilla: es un hermoso ejemplar de cuerpo robusto color

plata, con el lomo de un verdoso oscuro. Pesará alrededor de cinco kilos. Al mirarla, recuerdo aquellas que pescaba en las Barrancas de Allen, en el río Grande de Tierra del Fuego. ¿Será un marrón que realizó un periplo marítimo?

Eran las 16 horas de un día de fines de enero del '88, con un sol radiante que iluminaba la cumbre nevada del Osorno. Volví lentamente al auto, agradeciendo a Dios por haberme facilitado la oportunidad de disfrutar estos momentos. Mi mujer y yo nos tomamos una foto y, después, me bebí unos largos tragos del bueno para festejar tan magnífica jornada.

Desde Puerto Varas, diría que



FOTO SRA. DE BERTOLOTTI

*El pródigo río Simpson, de aguas un "poquito rubias" como señalan los chilenos.*

es obligatorio visitar el Parque Nacional Pérez Rosales (40 km) y recorrer —pescando en los lugares accesibles— el río Petrohué desde su boca, en el lago Todos los Santos. En este tramo se encuentran los saltos del Petrohué, cuya transparencia y pureza son imposibles de describir; sus aguas son "Gin Clear", como dicen los ingleses, sólo comparables a las traslúcidas de nuestro espectacular río Traful. Y esta oportunidad se presta para que usemos el resto de nuestra artillería: moscas secas, húmedas y ninfas. Aproximadamente a 1.000 metros aguas abajo de los saltos, está el acceso a un lugar con amplios espacios, empleado por el personal de Parques Nacionales como área de camping, donde rodeados de quietud, belleza y soledad podemos caminar el río practicando estas modalidades. El peso va de un

kilo a uno y medio; pero... ¡qué robustas y luchadoras!

Ahora, continuemos hacia el sur "saltando" en el transbordador a la isla Chiloé, la que recorreremos con nuestro automóvil —aproximadamente 80 kilómetros— hasta Dalcahue. Aquí volveremos a tomar otro transbordador que nos trasladará de nuevo al continente, más exactamente a Chaitén. Este circuito es necesario dado que, por ahora, no existe un acceso directo para alcanzar esta localidad.

### La 40 de Chile

En Chaitén comienza la ansiada Carretera Austral, que se extiende hasta Cochrane, a orillas del lago homónimo, totalizando una distancia aproximada a los 750 kilómetros.

Pero antes de iniciar nuestro derrotero, es muy conveniente aprovisionarse —como bien sabemos los mosqueros— de elementos sólidos y líquidos... me refiero al combustible, lógicamente. Ya en la ruta, consolidada en toda su extensión y muy semejante a la 40

argentina, encontramos que algunos de sus tramos se hallan erosionados por el viento, lo cual la pone un poco áspera, aunque perfectamente transitable, incluso bajo la lluvia. Su estado, en general, resulta bueno.

En Puerto Cárdenas comienza una fiesta para la vista y para la caña, que no termina hasta Cochrane. El tramo que va hasta Coihaique conviene hacerlo con toda lentitud, disfrutando de un paisaje único y de la pesca, susceptible de practicarse en todos los ríos y lagos que bordeamos, acompañados de soledad y belleza indescriptibles.

Podemos comenzar en el lago Yelcho (Puerto Cárdenas), uno de los más hermosos de Chile. Los mejores lugares están en la boca del río de igual nombre y al fondo del lago, en isla "La Mona", donde existe un coto de pesca. Sería muy engorroso y extenso relatar en detalle las características de cada lugar, ya que la carretera casi permanentemente bordea un río, un lago, un fiordo, con aguas tan transparentes que tenemos que beberlas para comprobar que son saladas. Resulta imposible aconsejar un lugar determinado para pescar en este recorrido tan extenso (750 kilómetros), ya que es factible hacerlo toda vez que la ruta se aproxima a un espejo de agua donde, seguramente, siempre habrá algo. En el recuadro he realizado una síntesis de los lugares que merecen ser visitados, pero acá solo me referiré a los ríos, ya que los prefiero para practicar nuestro deporte. Debo señalar, aunque en este caso lo obviemos, que se pueden realizar circuitos laterales de pesca a partir de la Carretera Austral.

Retomando nuestro camino, cuando llegamos al puente del río Cisnes tomamos la bifurcación hacia la costa, que nos lleva al puerto. A poco de andar, nos encontramos con el caudaloso Cisnes, que bordearemos hasta llegar al mar. Hay varios accesos; pero aproximadamente a 28 kilómetros de la bifurcación, existe un prado a nivel del río donde se puede acampar.

En todo este tramo la pesca es posible. Y es justamente en una de

**mariano**  
**PESCA**

**ARTICULOS PARA PESCA DEPORTIVA**

NACIONALES - IMPORTADOS

**Excursiones**

AV. SANTA FE 2450. Loc. 2  
GALERIA AMERICANA - SUBSUELO

☎ 824 - 6035

**Un "leader" a sus pies.**



El mejor calzado argentino.

**NUEVO**

**AHORA TAMBIEN LOS MEJORES ZAPATOS DE GOLF**

FABRICA  
Av. Juan Garay 2439 - Cap.  
Tel. 941-7537/4525

SHOPPING SUR  
Av. Pavón 299/381  
local 29 Avellaneda

VAZQUEZ/PERALTA RAMOS



**VALVULAS ESFERICAS**  
**VALVULAS PARA CONTROL**  
**DE FLUIDOS**  
**CIERRE HERMETICO**  
**EN GASES Y LIQUIDOS**

**VALVULAS WORCESTER DE ARGENTINA S.A.**

PERU 1345 - (1141) BUENOS AIRES TELEFONOS: 362-2852/0037/0138/0231/0339/0435 TELEX: 18893 VALWO AR

## Chile, al sur...

las entradas —muy buena para efectuar los lanzamientos— donde me dispuse a probar algunas moscas inglesas, atadas durante el invierno anterior. Así es que, armé mi caña N° 5 "TRAUN SPECIAL", de split bambú y origen austríaco (el "stradivarius", como me gusta llamarla), con una línea de flote, un leader 6X y, en la punta, una mosca seca "GREY DUSTER", anzuelo N° 14.

El día resultaba apacible, claro y sin viento cuando comencé mi jornada. Primeros lanzamientos, hacia la barranca de enfrente, entre dos altos arbustos. Suficientemente uniforme, la corriente permitía una flotación sin drag, bastante prolongada.

Todo trasuntaba armonía; el largo leader se extendió en su integridad y la mosca descendió suavemente sobre el agua. De pronto... ¡paro cardíaco! En el primer tramo de flote, una explosión quebró la tersa superficie y alcancé a vislumbrar fugazmente un ancho lomo oscuro; un segundo después, la línea era una tensa cuerda y el reel dejó oír su zumbido.

Cuando me dispuse a iniciar la lucha, un tremendo salto la mos-

tró completamente afuera, en medio de salvajes sacudones. Al caer, la línea quedó floja, inerte. Me ganó en buena ley, se ha ido... Sucedió todo muy rápido; tanto que, sin esperar a que me recuperara, la normalidad retornó con su marco de quietud, silencio y color. Calculo que pesaría alrededor de tres kilos. En el curso del día usé, además, una "LITTLE MARRRYATT" y una "BLUE DUN". Con ellas tuve algún pique, en su mayoría marrones, cuyos pesos oscilarían entre uno y dos kilos.

### Final a toda trucha

Para concluir, visitamos Coihaique, una progresista localidad desde la cual se pueden hacer innumerables excursiones de pesca a los ríos Mañihuales, Aisen, Simpson o, al afamado Baker, que corre a 10 kilómetros de Cochrane, con piezas que promedian los cuatro kilos. No pudimos visitarlo en esta oportunidad, razón por la que quedó pendiente en nuestra agenda.

Aproximadamente a 20 kilómetros de Coihaique, sobre el camino que bordea el río Simpson y

que lleva a Puerto Aysen, se encuentra la casa del guardaparque, un lugar muy apropiado para acceder al río, previo permiso de aquél.

Las aguas del Simpson son un "poquito rubias", como dicen los chilenos; pero ¡qué abundancia y actividad! En ellas usé distintos tipos de moscas con buenos resultados. Entre ellas la "HUMPY", la "WATER HEN BLOA" —una de las viejas húmedas favoritas de los ingleses—, y la "PARTRIDGE AND ORANGE". Las piezas obtenidas pesaron entre uno y dos kilos, luciendo todas muy buen colorido y robustez.

Desde Coihaique iniciamos nuestro retorno, previa escala de una semana en el Unión, río que une el lago La Plata con el Fontana. A este lugar conviene acceder por el camino que bordea la margen norte del Fontana, a los efectos de llegar con el automóvil hasta la misma hostería. El río Unión tendrá, a lo sumo, mil metros hasta su desembocadura en el lago Fontana. Sugiero recorrerlo pescando con ninfa; los ejemplares no son grandes, pero cuando terminen el recorrido, serán profesionales en esta modalidad.

Las ninfas que más empleé en esta ocasión fueron "HARE'S EAR", "PHEASANT TAIL", "ZUG BUG" y "HENDRICKSON". Voy a relatar lo que me sucedió con ellas, ya que para mí significó una nueva experiencia. A medida que las usaba, iban deteriorándose y perdiendo su forma original en razón de la frecuencia de los piques; pero las truchas, en lugar de rehusarlas por su penoso aspecto —deshilachadas y a veces con el tinsel colgando—, incrementaban su voracidad. Llegó un momento en que eran casi irreconocibles. Sin embargo, continuaba obteniendo piques.

Esta intensa actividad no sólo aumentó considerablemente mi capacidad para detectarlos, cuestión clave en la pesca con ninfas. También me confirmó algo que había leído ya, respecto de que las ninfas son más efectivas cuanto más hirsutas, superando la performance de las representaciones reales, precisas y acertadas de estos insectos. 

## ALTERNATIVAS RECOMENDADAS

Lugar	Población cercana	Tipo de pesca	Tamaño aproximado
Lago Yelcho	Puerto Cárdenas	Fario	2 kilos
Lago Espolón	Futaleufú, a 11 km	Fario	1,500 a 2 kilos
Lago Rossellot	Puyuhuapi, a 20 km	Fario	1 a 3 kilos
Río Cisnes	Puerto Cisnes, a 4 km	Fario	1 a 3 kilos
Río Mañihuales	Aysen, a 20 km	Fario Arco iris	1 a 1,500 kilos
Río Aysen	Puerto Aysen, a 20 km	Fario Arco iris Sea trout	1 a 2 kilos
Río Simpson	Coihaique, a 20 km	Fario Arco iris	1 a 2 kilos



EXPERIMENTE EL PLACER  
DE MANEJAR  
UNA CAÑA DE MOSCA

Escuela de FLY CASTING  
Cursos para principiantes  
y CLINICA DE CASTING

**ASOCIACION ARGENTINA DE PESCA CON MOSCA**  
Honduras 4963 (1414) Tel.: 72-5267 Capital Federal

## DEL CRIADERO A LA MESA

Por Alicia Berger

### FILETES DE TRUCHAS CON MANTECA DE HIERBAS

#### Ingredientes

Para cuatro personas:  
4 filetes de truchas  
20 g de manteca

#### Manteca de hierbas

100 g de manteca  
1/2 limón  
2 cucharadas de vermouth  
2 echalotes rallados  
1 atado de perejil picado  
1 atado de cebollín picado  
Sal y pimienta blanca

#### Preparación

Condimentar los filetes. Derretir la manteca dentro de la sartén y poner los filetes de truchas. Tapar y cocinar a fuego suave.

Paralelamente, dentro de una cacerolita, derretir apenas la manteca, sin que llegue a espumar. Salpimentar, agregar el vermouth, el limón, los echalotes, las hierbas y mantener al calor. Servir sobre los



filetes de truchas calientes.  
Acompañar con papas al vapor.

### TIMBAL CALIENTE DE TRUCHAS Y ESPINACAS

#### Ingredientes

Para 6 a 8 porciones:  
600 g netos de truchas sin piel ni espinas  
20 g de manteca  
2 cucharadas de echalote rallado

200 g de crema  
Sal y pimienta  
Nuez moscada a gusto  
Jugo de 1/2 limón  
1 clara de huevo  
100 g de espinacas limpias  
Agua helada

#### Preparación

Passar la carne de trucha por la procesadora.

Calentar la manteca y saltear los echalotes.

Agregar a la carne de trucha la crema fresca, la clara de huevo, el jugo de limón, el echalote salteado y condimentar.

Passar las espinacas por el agua hirviendo —convenientemente salada— durante 20 segundos. Retirar y enfriar.

Elegir moldecitos individuales para horno y enmatarlos. Poner dentro una capa de truchas, unas hojas de espinacas y una segunda capa de truchas.

Cocinar en horno a baño María durante 20 minutos, tapado con papel de aluminio.

Retirar, desmoldar y servir con una salsita a elección.



Ramiro Rodríguez  
Pardo  
Director

Abierto hasta la 1.30 A.M.

Reconquista 875

Tel. 313-0182



Escuela privada  
de cocina

CIUDAD DE LA PAZ 1242  
C.P. 1426 TEL. 784-8502  
BUENOS AIRES ARGENTINA

USTED  
LO VALE.



OLD  
*Smuggler*  
INDUSTRIA ARGENTINA

EL  
WHISKY  
DE  
5 AÑOS.

# Disfrute Su Tiempo Libre



Disfrute su tiempo libre de la mejor manera. Piense en la posibilidad de ser propietario Usted y su familia de un departamento de 1, 2, 3 ó 4 ambientes totalmente equipado, en los mejores centros turísticos del país y del mundo. A través del sistema de Tiempo Compartido Ud. puede comprar su período vacacional de 7, 14, 21 o más días por año, para toda la vida. Con una financiación de hasta 60 meses y sólo a

un costo proporcional al tiempo que desee adquirir. Disfrutar del Apartur Bariloche y del Apartur Mountain Club, al pie del Cerro Catedral; o de la playa en Apartur Las Barrancas y Club Apartur Punta del Este o Mar del Plata. Disfrutar de las sierras en

Córdoba o de la nieve de Apartur Las Leñas. Todo con el máximo confort y la mejor atención. Restaurant, Pub, Cancha de Tennis, Paddle, pileta, room service, servicio de mucamas, coffe shop, etc. Además, tiene Ud. la posibilidad de canjear su período vacacional con otros muchos lugares en todo el mundo, sin gastos adicionales, ya que paga Tiempo con Tiempo. Con APARTUR, tómese todo el tiempo del mundo para sus vacaciones.

# Apartur

## Tiempo Compartido



DE LA CAMARA ARGENTINA DE TIEMPO COMPARTIDO.

Av. Roque S. Peña 530 - 8º Piso - 1035 Buenos Aires - Tel. 331-4454/1636/6138 - 34-6571/2434 - Télex: 25326 ELANG - AR